



# sottoriva

Your future, our technology

Celle di lievitazione  
*Final prover*



# Clq



Cella di lievitazione  
Final prover



Cella di lievitazione ad alimentazione elettrica, con funzionamento indipendente dal forno. Costituita da pannelli in poliuretano espanso ad alto isolamento, rivestiti in lamiera d'alluminio verniciato, struttura in elementi d'alluminio anodizzato con montaggio ad incastro. Completa di sistema di riscaldamento e dotata di resistenze corazzate, termoregolatore automatico, ricircolatore d'aria a flusso regolabile, elettrovalvola per il controllo del livello dell'acqua, igrostatato di precisione per controllo dell'umidità, vaporizzatore a comando manuale o automatico tramite l'igrostatato, luce interna di serie. Collettore vapori, elettroventilatore e basamento in acciaio inox AISI 304.

N.B.: la cella essendo totalmente autonoma può essere posizionata ovunque.

*Electric generated prover with independent working from the oven. It consists of polyurethan foam panels of high insulation, lined of varnished embossed aluminium plate and structure in anodized aluminium elements with fixed joint assembly. Finished with heating plant equipped with safety resistances, automatic thermoregulator, air recirculating with adjustable flow, solenoid valve to check water level, precision hygrometer to check humidity, steam generator manually or automatically driven by means of the hygostat, inside light. Steams ducts, electric fan and base in stainless steel AISI 304.*

*N.B.: as the prover is completely independent it can be placed everywhere.*

TIPO DI CELLA TYPE OF PROVER	MISURE TEGLIE STANDARD cm STANDARD TRAY SIZE cm	N° PORTE CELLA PROVER DOORS NR.	N° CARRELLI CELLA PROVER RACKS NR.	POTENZA kW - POWER kW		DIMENSIONI mm - SIZE mm		
				calore - heat	vapore - steam	L	P	H
CLQ 4060/12 CLQ 4060/24	40x60 - 45x55 - 50x50	1 2	2 4	2 3	2 2	800 1500	1650 1650	2000 2000
CLQ 4676/12 CLQ 4676/24	46x76 - 50x60 50x70 - 60x65	1 2	2 4	3 3	2 2	900 1700	1950 1950	2150 2150
CLQ 6080/12 CLQ 6080/24	60x80 - 58x78 50x80	1 2	2 4	3 3	2 3	1000 1900	2050 2050	2050 2050
CLQ 80100/12 CLQ 80100/24	80x90 - 80x100 - 65x110 2x46x76 - 2x50x70	1 2	2 4	3 3	3 3	1150 2200	2450 2450	2050 2050
CLQ 80120/12 CLQ 80120/24	80x120 - 2x60x80 2x58x78	1 2	2 4	3 3	3 3	1150 220	2850 2850	2050 2050

# Clq Deluxe



Cella di lievitazione deluxe  
Final prover deluxe



Pannelli modulari prefabbricati dotati di ganci autobloccanti inseriti nel poliuretano per un rapido montaggio, guarnizioni in gomma espansa e profili in plastica (incorporati lungo il loro perimetro) che ne garantiscono una perfetta unione ermetica ed indeformabile. Isolamento mediante schiuma poliuretana rigida: densità 38-42 kg/mc, resistenza alla compressione 1,8-2 kg/cm<sup>2</sup>, conducibilità termica a +25°C 0,018-0,020 kcal/m h°C. Spessore isolamento cm 8. Fondo isolato rinforzato, rivestimento in acciaio inox. Porta/e isolata/e; pedana/e di salita in acciaio inox Aisi 304 Protezioni laterali interne in acciaio inox Aisi 304. Quadro comandi MICRO C.10, controllo a microprocessore, che consente di personalizzare 10 programmi di lavoro ed assicura il rigoroso controllo dei tempi, temperature ed umidità nelle diverse fasi di lavoro. Luce interna. Temperatura di esercizio +30/+35°C regolabile, umidità relativa 60÷95% regolabile.

N.B.: questo modello è disponibile con diverse dimensioni personalizzate per ogni cliente. La versione standard è disponibile per 2, 4 o 6 carrelli, a una o due porte. Anche l'altezza della cella può essere scelta in base alle dimensioni dei carrelli.

*Prefabricated modular panels equipped with self-locking fasteners fitted into the polyurethane for a quick assembly, expanded rubber gaskets and plastic profiles (incorporated along their perimeter) which ensure a perfect hermetic and undeformable union. Insulation by polyurethane rigid foam: density 38-42 kg/mc, compression resistance 1,8-2 kg/cm<sup>2</sup>, thermal conductivity at +25°C 0,018-0,020 kcal/m h°C. Thickness of insulation cm 8. Insulated strong floor in smooth stainless. Insulated door/s; Aisi 304 stainless steel external ramp/s. Aisi 304 stainless steel internal side-protections. MICRO C.10, microprocessor control panel, which has a memory capacity of 10 automatic programs and ensures a strict times, temperatures and humidity controls throughout the various operation phases. Internal light. Operating temperature +30/+35°C adjustable, relative humidity 60÷95% adjustable.*

*N.B.: This model is available in different dimensions customized for every customer. The standard version is suitable for 2, 4 or 6 racks, at one or two doors. Also the proover height can be chosen according to the racks dimensions.*

TIPO DI CELLA TYPE OF PROVER	MISURE TEGLIE STANDARD cm STANDARD TRAY SIZE cm	N° PORTE CELLA PROVER DOORS NR.	N° CARRELLI CELLA PROVER RACKS NR.	POTENZA kW - calore POWER kW - heat	DIMENSIONI INTERNE mm INTERNAL SIZE mm		
					L	P	H
CLQ DELUXE 4060 12	40x60	1	2	2.3	76	99	195
CLQ DELUXE 4676 12	46x76	1	2	4	76	159	195
CLQ DELUXE 6080 12	60x80	1	2	4	76	199	195
CLQ DELUXE 4060 28	40x60	2	8	7.5	176	199	195
CLQ DELUXE 6080 24	60x80	2	4	7.5	176	199	195

# Slow Pan - Ultra Pan



Celle di ferma-lievitazione  
*Retarder prover*



Struttura cella come CLQ DELUXE.  
Impianto di refrigerazione completo, il cui componente principale è: gruppo frigorifero con condensazione ad aria di adeguata potenza installato sopra il mobile o a distanza (ad acqua su richiesta).  
Sbrinatorio automatico.  
Luce interna.

N.B.: Questo modello è disponibile con diverse dimensioni personalizzate per ogni cliente. La versione standard è disponibile per 2, 4 o 6 carrelli, a una o due porte. Anche l'altezza della cella può essere scelta in base alle dimensioni dei carrelli.

## SLOW PAN

Temperatura di esercizio +8/+40°C regolabile, umidità relativa 60÷90% regolabile.

## ULTRA PAN:

Temperatura di esercizio -12/+40°C regolabile, umidità relativa 75÷95% regolabile

*Prover structure like CLQ DELUXE.  
Complete refrigerating equipment, of which the main component is: air-condensing unit of adequate power on the top or remote unit (water-condensing on request).  
Automatic defrosting.  
Internal light.*

*N.B.: This model is available in different dimensions customized for every customer. The standard version is suitable for 2, 4 or 6 racks, at one or two doors. Also the prover height can be chosen according to the racks dimensions.*

## SLOW PAN

*Operating temperature +8/+40°C adjustable, relative humidity 60÷90% adjustable.*

## ULTRA PAN

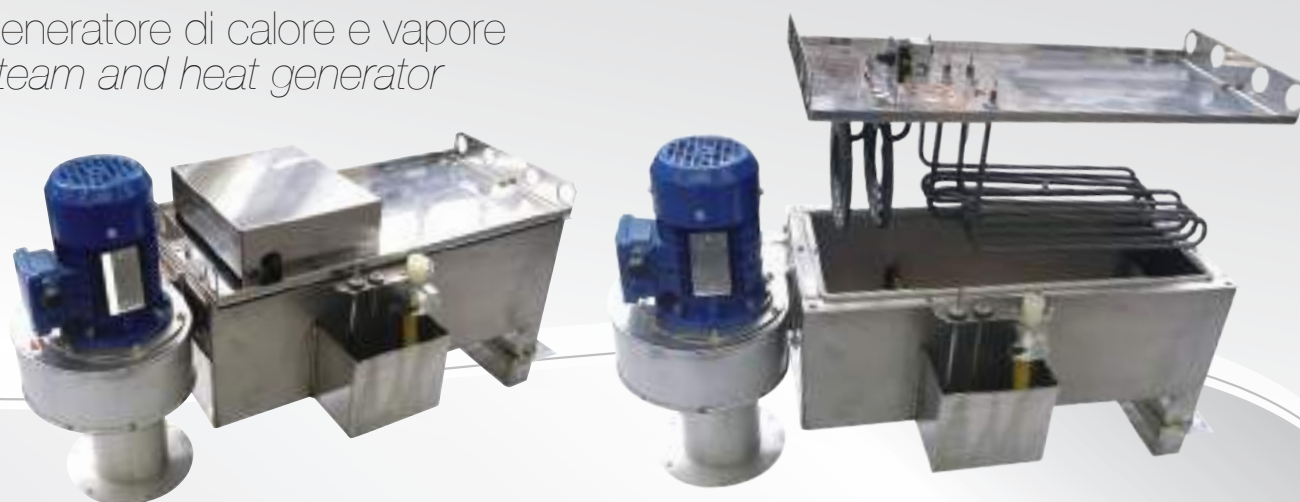
*Operating temperature -12/+40°C adjustable, relative humidity 75÷95% adjustable.*

TIPO DI CELLA TYPE OF PROVER	MISURE TEGLIE STANDARD cm STANDARD TRAY SIZE cm	N° PORTE CELLA PROVER DOORS NR.	N° CARRELLI CELLA PROVER RACKS NR.	POTENZA kW POWER kW		DIMENSIONI INTERNE mm INTERNAL SIZE mm		
				SLOWPAN	ULTRAPAN	L	P	H
SLOWPAN ULTRAPAN 4060 12	40x60	1	1	3.6	3.7	76	163	195
SLOWPAN ULTRAPAN 6080 12	60x80	1	2	3.6	5.5	76	163	195
SLOWPAN ULTRAPAN 80100 12	80x100	1	2	5	5.5	96	213	195
SLOWPAN ULTRAPAN 4060 24	40x60	2	4	5.5	5.5	216	103	195
SLOWPAN ULTRAPAN 6080 26	60x80	2	6	7.5	7.5	216	213	195
SLOWPAN ULTRAPAN 80100 24	80x100	2	4	7.5	7.5	216	213	195

# Atm



Generatore di calore e vapore  
*Steam and heat generator*



1. Generatore di calore e vapore per celle di lievitazione, installabile su celle esistenti sia in poliuretano, che in muratura.
  2. Un Gruppo Calore e Vapore è sufficiente per celle fino a 10/12 m<sup>3</sup>, per dimensioni di celle superiori si possono installare più Gruppi di Calore e Vapore controllati da un solo cruscotto comandi.
  3. Il generatore è composto da un dispositivo di ventilazione di vapore e calore (da installare all'interno della cella di lievitazione), e da una scatola elettrica da posizionare all'esterno della cella.
  4. Struttura completamente in acciaio inox.
  5. Umidità massima 95%, temperatura massima 35°C.
1. *Steam and heat generator for rising provers, both for polyurethane or masonry existing type.*
  2. *One single generator may supply provers with capacity up to 10/12 m<sup>3</sup>, for bigger provers it is possible to install more generators controlled by one control panel.*
  3. *It is composed by a ventilated unit of heat/steam (to place inside the proofer) and by a power electrics device box (to place outside the proofer).*
  4. *Completely stainless steel structure.*
  5. *Maximum humidity 95%, maximum temperature 35 C°.*

## CLQ/CLQ DELUXE - SLOW/ULTRA PAN

Cella di lievitazione  
*Final proofer*

DETTAGLI  
DETAILS



### Optional

1. Basamento in acciaio inox con isolamento cella.
2. Facciata frontale in acciaio inox.
3. Porta supplementare (in questo caso la cella diventa una cella a tunnel).

### Optional

1. *Stainless steel basement with proofer insulation.*
2. *Frontal side in stainless steel.*
3. *Additional door (The proofer becomes a tunnel proofer).*



**SOTTORIVA S.p.A.**

Via Vittorio Veneto, 63  
36035 Marano Vicentino (VI) ITALIA

Tel. +39.0445.595111 - Fax +39.0445.595155

sottoriva@sottoriva.com  
www.sottoriva.com



**SOTTORIVA AMERICA INC**

620- C Griffith RoadCharlotte,  
NC 28217 - USA

Tel: +1(704).714.5880

Fax +1(704).714.5881

sottorivaamerica@sottoriva.com  
www.sottoriva.com